MINISTÈRE
DE LA CULTURE
*Liberté*
*Égalité*
*Fraternité*

# Vocabulaire des relations internationales — 2026




Commission d'enrichissement de la langue française

Termes, expressions et définitions
publiés au *Journal officiel*

Premier ministre

Commission d'enrichissement
de la langue française

# Préface

Nommer, c'est connaître. Nommer dans sa propre langue, c'est aussi affirmer sa souveraineté. Cette vérité, que les diplomates français ont toujours sue d'instinct, est au cœur du recueil que voici : une compilation de l'ensemble des termes de relations internationales publiés au *Journal officiel* de la République française dans le cadre du dispositif d'enrichissement de la langue française. Ce n'est pas un dictionnaire ordinaire. C'est un acte de politique étrangère.

Depuis 1996, dans le cadre tracé par la loi du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française – dite loi Toubon – et sous l'autorité du Premier ministre, dix-neuf collèges de terminologie et de néologie veillent, dans les principaux ministères, à ce que la langue de la République ne demeure pas tributaire des mots des autres. Celui du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères est, à bien des égards, le plus exposé : c'est lui qui doit le premier faire face au flux incessant des anglicismes, des néologismes et des jargons qui, depuis les chancelleries onusiennes jusqu'aux cercles d'experts stratégiques, colonisent chaque année davantage le discours international.

Composé de diplomates, de linguistes, de journalistes, de traducteurs et d'universitaires, secondé par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ce Collège se réunit plusieurs fois l'an dans les salons du Quai d'Orsay. Son travail n'est pas de résister aux évolutions du monde, mais de les accueillir en français : identifier l'expression d'origine étrangère dont l'usage s'impose, cerner le concept qu'elle recouvre, proposer un équivalent français qui soit à la fois précis, maniable et digne de figurer au *Journal officiel*. Les termes ainsi adoptés par la Commission d'enrichissement de la langue française s'imposent à l'ensemble des agents de la fonction publique. Treize listes ont été publiées à ce jour ; le présent ouvrage en rassemble l'intégralité.

Pour mesurer la portée de ce travail, un exemple suffit. La langue anglaise avait imposé, dans les médias comme dans les enceintes multilatérales, le terme *bothsidesism* pour désigner une pratique journalistique bien connue : celle qui consiste à accorder la même importance à des

opinions fondées sur des faits avérés et à des affirmations qui ne le sont pas, au prétexte d'un équilibre trompeur. La treizième liste lui oppose désormais un terme français : l'**équivalisme.** Ce mot n'est pas une traduction approximative ; c'est une notion. Il nomme avec précision un mécanisme de manipulation de l'information que nos sociétés démocratiques doivent apprendre à identifier et à combattre. Le fait qu'il soit désormais inscrit dans notre langue officielle n'est pas anodin : c'est une façon de dire que la France a pris la mesure du phénomène et entend l'affronter avec ses propres mots.

Ainsi, les termes présents dans cette compilation ne sont pas de simples curiosités lexicales : ils structurent une pensée diplomatique, et permettent à des fonctionnaires, des diplomates et des journalistes de les employer en français. Ils renforcent la cohérence et la lisibilité de notre action extérieure.

Quand un ambassadeur parle d'**orientation affinitaire** plutôt que de *friendshoring,* il ne fait pas œuvre de puriste ; il atteste que la France pense par elle-même, et ce dans une langue qu'elle partage avec près de quatre cents millions de locuteurs à travers le monde et qui est la deuxième langue de la diplomatie internationale. La France, présidente en exercice de l'Organisation internationale de la Francophonie depuis le Sommet de Villers-Cotterêts d'octobre 2024, a rappelé avec force que la francophonie n'est pas un musée, mais un projet vivant : celui d'une langue qui s'adapte, qui innove, qui nomme le monde d'aujourd'hui. Le Collège de terminologie du Ministère en est, à sa manière, la démonstration la plus concrète.

Qu'il me soit donc ici permis de remercier tous ceux qui, au fil des années, ont contribué à ces travaux. D'abord, les présidents successifs du Collège, et en particulier M^me^ Véronique Bujon-Barré, pour sa présidence dynamique et résolue de 2019 à 2024, et M. François Gauthier, qui en a pris le relais avec le même engagement et dont les billets publiés sur Diplonet nous rappellent l'importance de ne pas déléguer à d'autres langues le soin de dire le monde. Ensuite, les membres du Collège, diplomates, juristes, journalistes, linguistes, traducteurs, qui consacrent bénévolement leur expertise à ce travail collectif, ainsi que la Délégation générale à la langue française et aux langues de France et la Commission d'enrichissement de la langue française, dont le travail interministériel est le socle de tout ce dispositif.

Qu'il me soit aussi permis de vous inviter tous, chères et chers collègues, à contribuer à ce travail, en soumettant au Collège vos propositions et besoins en termes nouveaux, afin que ses travaux demeurent en prise avec la dense actualité internationale qui est la nôtre.

Enfin, à tous ceux qui ouvriront ce recueil — diplomates, fonctionnaires, chercheurs, étudiants, journalistes ou simples amoureux de la langue française — je souhaite de le parcourir non comme une contrainte, mais comme une invitation. Une invitation à nommer le monde dans la langue qui est la nôtre : précise, exigeante, vivante, et résolument présente dans les grandes conversations de notre temps.

Éléonore Caroit
Ministre déléguée chargée de la Francophonie,
des Partenariats internationaux et des Français de l'étranger

## 1 accaparement des mers

pour *ocean grab, ocean grabbing, sea grabbing*

PÊCHE ET AQUACULTURE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Mainmise de la pêche industrielle ou d'autres activités, telles que l'exploitation pétrolière, l'éolien ou le tourisme, sur les zones de pêche traditionnelles, qui raréfie les stocks de poissons et prive les pêcheurs artisanaux de leurs moyens de subsistance.

*Journal officiel* du 12 septembre 2023

## 2 accaparement de terres, mainmise foncière

pour *land grabbing*

AGRICULTURE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Acquisition massive de terres agricoles par des investisseurs ou des États étrangers, souvent en vue de cultures spéculatives.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 3 accessibilité

pour *affordability*

ÉCONOMIE GÉNÉRALE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Possibilité matérielle et financière d'accéder à une ressource, à un bien ou à un service. → On parle notamment d'« accessibilité » à propos de l'eau ou des médicaments.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 4 accord global

pour *global agreement, package, package deal*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Aboutissement d'une négociation qui a porté sur de multiples aspects des relations entre deux ou plusieurs États.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 5 accord parapluie de protection des données personnelles, accord parapluie

pour *umbrella agreement*

INFORMATIQUE-DROIT.

Accord international de coopération pénale qui permet de protéger les données personnelles en encadrant leur exportation et leur exploitation. → **1.** L'accord parapluie est un élément du bouclier de protection des données personnelles. **2.** L'accord parapluie a pour but de prévenir ou de réprimer la commercialisation abusive des données personnelles. → *Voir aussi :* bouclier de protection des données personnelles, protection des données personnelles.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 6 acteur, -trice non étatique, ANE

pour *non-governmental actor, non-state actor, NSA*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Personne, groupe ou institution intervenant dans la vie nationale ou internationale sans être officiellement mandaté par un État. → Un acteur non étatique peut être une organisation non gouvernementale, une force sociale, un réseau criminel ou terroriste, un média, une firme transnationale ou une agence de notation.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 7 acteur, -trice planétaire

pour *global player*

ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne, entreprise ou organisation qui joue un rôle actif à l'échelle mondiale. → On trouve aussi l'expression « acteur, -trice global, -e », qui est déconseillée.

*Journal officiel* du 22 juillet 2015

## 8 adossement

pour *backstop, backstopping*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Activité de conseil et de suivi assurée par des consultants extérieurs pour mener à bien des projets de développement.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

9 **adosseur, -euse, consultant, -e de référence**

pour *backstopper*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne physique ou morale chargée de l'adossement d'un projet.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

10 **affinitaire**

pour *like-minded*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Se dit d'un groupe de pays qui partagent le même point de vue sur un sujet donné ; par extension, se dit de pays dont les vues sont convergentes dans différents domaines. → *Voir aussi :* orientation affinitaire.

En cours de publication au *Journal officiel*

11 **anticipation des risques**

pour *disaster preparedness, emergency preparedness*

ENVIRONNEMENT.

Ensemble de mesures prises pour prévenir les catastrophes ou s'en protéger activement, en limitant leurs effets et en prévoyant une organisation efficace des secours. → *Voir aussi :* gestion des risques.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

12 **apolaire**

pour *zeropolar*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Se dit d'une situation internationale dans laquelle aucun pays ou aucune alliance de pays ne dispose du poids nécessaire pour constituer un pôle dominant de pouvoir et de décision, à l'échelle planétaire.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

13 **approche par thèmes, approche par corbeilles**
pour *basket approach*
RELATIONS INTERNATIONALES.

Méthode de négociation consistant à répartir les questions en différents thèmes pour en faciliter l'examen.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

14 **I. appropriation**
pour *ownership*
RELATIONS INTERNATIONALES.

Participation active de la partie bénéficiaire à un projet de développement et volonté d'en assumer la responsabilité.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

15 **II. appropriation**
pour *ownership*
RELATIONS INTERNATIONALES.

Adhésion à une proposition et volonté de la reprendre à son compte.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

16 **arsenalisation de l'espace, arsenalisation**
pour *weaponization of space*
SPATIOLOGIE-DÉFENSE.

Mise en place d'armes dans l'espace. → *Voir aussi :* militarisation de l'espace.

*Journal officiel* du 26 janvier 2025

17 **atelier**
pour *workshop*
TOUS DOMAINES.

Groupe de personnes réunies pour une période déterminée afin de mener une réflexion sur un sujet donné ou réaliser un projet commun. → *Voir aussi :* séance en ateliers.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 18 **autonomie stratégique ouverte**

pour *open strategic autonomy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Fait, pour un pays ou pour un ensemble de pays, de disposer des moyens de préserver ses intérêts vitaux, tout en poursuivant les échanges et la coopération avec d'autres pays. → Le concept d'autonomie stratégique ouverte est apparu au sein de l'Union européenne.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 19 **autonomisation**

pour *empowerment*

SCIENCES HUMAINES.

Processus par lequel une personne ou une collectivité se libère d'un état de sujétion, acquiert la capacité d'user de la plénitude de ses droits, s'affranchit d'une dépendance d'ordre social, moral ou intellectuel.

*Journal officiel* du 18 décembre 2005

## 20 **avantage connexe, retombée positive**

pour *co-benefit*

TOUS DOMAINES.

Profit que l'on tire, dans un domaine particulier, d'une transaction ou d'une négociation portant sur d'autres domaines. → *Voir aussi :* externalité.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 21 **banc arrière** (langage professionnel)

pour *back bench*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Ensemble des membres des délégations officielles assis en retrait et ne prenant pas place à la table des négociations.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 22 bien public mondial, BPM

pour *global public good, GPG*

TOUS DOMAINES.

Ressource, bien ou service bénéficiant à tous, dont l'exploitation ou la préservation peuvent justifier une action collective internationale. → Un bien public mondial peut être matériel comme le milieu marin, l'air ou l'eau, ou immatériel comme la connaissance scientifique, la justice, la santé ou les droits de l'homme.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 23 bouclier de protection des données personnelles, bouclier de protection, bouclier de confidentialité

pour *privacy shield*

INFORMATIQUE-DROIT.

Ensemble de dispositions de protection des données personnelles mises en œuvre pour contrôler l'exportation et l'exploitation de ces données à des fins commerciales. → *Voir aussi :* protection des données personnelles.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 24 bras de fer

pour *chicken game*

COMMUNICATION-POLITIQUE.

Tactique d'intimidation qui vise à faire céder l'adversaire en lui laissant croire qu'il se heurte à une détermination infaillible.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 25 brevetabilité

pour *patentability*

TOUS DOMAINES.

Caractère de ce qui, d'un point de vue juridique, éthique ou technique, peut être breveté.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 26 cagoules noires, bloc noir

pour *black bloc*

POLITIQUE.

Groupe d'individus cagoulés et vêtus de noir qui recourt, à la faveur de manifestations sur la voie publique, à des actions violentes concertées, notamment contre des symboles des pouvoirs politiques et économiques. → Le terme « cagoule noire » (n.), au singulier, peut désigner le membre d'un tel groupe.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 27 calendrier

pour *timing*

TOUS DOMAINES.

*Voir aussi :* planification.

*Journal officiel* du 22 septembre 2000

## 28 capacité à faire face

pour *coping capacity*

SCIENCES HUMAINES-RELATIONS INTERNATIONALES.

*Voir aussi :* résilience.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 29 cellule de crise

pour *crisis center, crisis centre, war room*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Structure temporaire chargée de faire face à une crise particulière ; par extension, lieu qui accueille cette structure.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 30 **centre opérationnel stratégique**

pour *command center, command centre, situation center, situation centre, situation room*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Structure permanente destinée à faire face aux situations de crise ou de conflit, à laquelle parviennent les informations utiles à une prise de décision ; par extension, lieu où est installée cette structure. → Dans le domaine de la défense, on parle aussi de « centre de planification et de conduite des opérations ».

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 31 **changement de camp**

pour *crossing the floor, floor-crossing*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Attitude d'un homme politique ou d'une délégation diplomatique qui rallie un autre camp que le sien.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 32 **ciblage, choix des objectifs et des moyens de traitement** (langage professionnel)

pour *targeting*

DÉFENSE.

Processus qui comprend la recherche, l'identification et la hiérarchisation des objectifs à neutraliser ou à détruire, ainsi que le choix des moyens à mettre en œuvre.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 33 **clause de rétroaction**

pour *snap-back, snapback*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Clause d'un accord selon laquelle les parties conviennent de revenir automatiquement à la situation antérieure si l'une d'entre elles ne respecte pas ses engagements.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 34 conduite en sous-main

pour *leadership from behind, leading from behind*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Action diplomatique menée sans intervention officielle directe.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 35 conférence informelle

pour *barcamp, unconference*

TOUS DOMAINES.

Rencontre proposant, sur un sujet donné, un ou plusieurs ateliers ouverts à toute personne souhaitant y contribuer activement, pour aboutir à des conclusions collectives. → *Voir aussi :* atelier.

*Journal officiel* du 16 novembre 2019

## 36 conseiller juridique en opération, conseiller juridique

pour *legal adviser, LEGAD, legal advisor*, *LEGAD*

DÉFENSE.

Expert militaire chargé d'informer et de conseiller le commandement d'une force projetée sur les conditions juridiques de l'emploi de cette force et ainsi de garantir la légalité des actions sur le terrain.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 37 conseiller pour les affaires politiques

pour *polad, political advisor*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Expert affecté auprès du commandant d'une force projetée pour conseiller ce dernier dans toutes les questions d'ordre politique, tant locales et régionales qu'internationales, en rapport avec sa mission.

*Journal officiel* du 23 septembre 2015

## 38 construction de l'État

pour *nation-building, state-building*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Mise en place de structures étatiques dans un pays qui n'en possédait pas jusqu'alors. → *Voir aussi :* reconstruction de l'État.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 39 contre-attaque oratoire

pour *whataboutery, whataboutism*

COMMUNICATION.

Procédé rhétorique qui, dans un débat ou une discussion, vise à déstabiliser l'interlocuteur et à éviter de lui répondre en abordant un autre sujet censé le mettre dans l'embarras.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 40 contrefaçon d'opinion, contrefaçon de mouvement d'opinion

pour *astroturfing*

COMMUNICATION.

Procédé de manipulation de l'information qui, à l'aide de moyens tels que de faux sondages, de fausses identités, de faux commentaires sur la toile et dans les réseaux sociaux, souvent amplifiés par des techniques algorithmiques, fait croire à l'existence d'un mouvement d'opinion. → *Voir aussi :* infox, pouvoir de manipulation.

*Journal officiel* du 9 juillet 2021

## 41 contre-rapport

pour *shadow report*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 42 contre-rapporteur, -euse

pour *shadow rapporteur*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne désignée par un groupe ou un organisme pour suivre un dossier et présenter ses propres conclusions après avoir pris connaissance du rapport officiel.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 43 coordination

pour *deconfliction*

TRANSPORTS ET MOBILITÉ-DÉFENSE.

Ensemble des mesures prises, notamment dans le cadre d'opérations militaires, pour assurer la cohérence des actions menées conjointement par plusieurs intervenants dans un espace donné. → **1.** L'espace dans lequel la coordination est mise en œuvre peut être terrestre, maritime ou aérien. **2.** On trouve aussi le terme « déconfliction », qui est à proscrire.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 44 couperet budgétaire

pour *fiscal cliff*

ÉCONOMIE GÉNÉRALE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Arrivée à échéance de dispositifs fiscaux ou budgétaires qui entraîne l'application automatique de mesures de restriction. → Le couperet budgétaire est une procédure qui existe aux États-Unis. → *Voir aussi :* suspension des services publics.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 45 course au droit d'asile

pour *asylum shopping*

RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Pratique de certains ressortissants étrangers consistant à déposer parallèlement des demandes d'asile auprès de plusieurs pays ou à comparer les conditions d'accueil offertes par différents pays avant de déposer une demande.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 46 course au visa

pour *visa shopping*

RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Dépôt simultané de demandes de visa auprès des consulats de plusieurs pays.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 47 culture de la déconstruction, culture de l'éveil

pour *woke culture*

SCIENCES HUMAINES.

Mouvement d'idées apparu aux États-Unis au début du XXIe siècle, qui appelle à une prise de conscience des injustices structurelles s'exerçant au détriment de certaines catégories de la population et sur lesquelles sont selon lui fondées les sociétés occidentales, et qui s'attache à les analyser et à les faire disparaître. → On trouve aussi le terme « wokisme », qui est à proscrire.

*Journal officiel* du 14 février 2024

## 48 culture de l'effacement, effacement

pour *cancel culture*

COMMUNICATION.

Pratique de personnes ou de groupes de personnes qui s'efforcent, au nom de certaines valeurs, de bannir de l'espace public ou de la mémoire collective tant des personnalités que des œuvres, historiques ou contemporaines. → *Voir aussi :* mise au pilori.

*Journal officiel* du 9 juillet 2021

## 49 cyberactiviste

pour *cyberactivist, hacktivist*

COMMUNICATION-POLITIQUE.

Activiste qui agit dans les réseaux informatiques et recourt notamment au piratage.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 50 cyberdéfense

pour *cyber defence, cyberdefence*

INFORMATIQUE-DÉFENSE.

Ensemble des moyens mis en place par un État pour défendre dans le cyberespace les systèmes d'information jugés d'importance vitale, qui contribuent à assurer la cybersécurité. → La cyberdéfense met notamment en œuvre la lutte informatique défensive et la lutte informatique offensive.

*Journal officiel* du 19 septembre 2017

## 51 cyberespionnage

pour *cyber espionage, cyber intelligence, CYBINT, cyber spying*

DROIT-INFORMATIQUE.

Ensemble d'actions menées dans le cyberespace consistant à infiltrer, clandestinement ou sous de faux prétextes, les systèmes informatiques d'une organisation ou d'un individu, et à s'emparer de données pour les exploiter. → Le cyberespionnage se pratique notamment par le biais de logiciels malveillants ou espions, de cyberattaques persistantes, ou en mettant à profit les vulnérabilités des systèmes informatiques. → *Voir aussi :* cyberrenseignement.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 52 cyberguerre

pour *cyberwar*

DÉFENSE-INFORMATIQUE.

Conflit se caractérisant par un ensemble d'actions offensives et défensives menées dans le cyberespace. → *Voir aussi :* cyberdéfense.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 53 cybermilitant, -e

pour *netroot, netroots activist*

POLITIQUE.

Partisan d'une cause, notamment politique, qui utilise les moyens de communication électroniques pour la faire avancer.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 54 **cyberrenseignement, exploitation informatique** (langage professionnel), **EI** (langage professionnel)

pour *computer network exploitation, CNE*

INFORMATIQUE-DÉFENSE.

Ensemble des opérations menées dans le cyberespace par un État, consistant à infiltrer les systèmes informatiques d'une organisation et à s'emparer de données pour exploiter, à des fins opérationnelles, les renseignements ainsi recueillis. → *Voir aussi :* cyberespionnage.

*Journal officiel* du 29 juin 2019

## 55 **cyberterrorisme**

pour *cyberterrorism*

DROIT-INFORMATIQUE.

Ensemble des cyberattaques à caractère terroriste qui visent principalement un État ou un groupe d'États, un opérateur d'importance vitale, une entreprise, une institution ou une collectivité publique.

*Journal officiel* du 7 décembre 2018

## 56 **déclinisme**

pour *declinism*

POLITIQUE.

Courant d'idées selon lequel un pays, un groupe de pays ou une société est en déclin.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 57 **démocratie écologiste, démocratie écocentrée**

pour *ecocentric democracy, ecodemocracy*

POLITIQUE.

Démocratie qui définit ses orientations en accordant la priorité à l'écologie.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 58 démocrature, démocratie illibérale

pour *illiberal democracy*

POLITIQUE.

Régime politique qui, tout en respectant les règles formelles de la démocratie, notamment en matière d'élections, restreint les libertés publiques ou individuelles comme le fait une dictature.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 59 démondialisation

pour *deglobalization*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Projet politique qui remet en cause la mondialisation.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 60 démystification

pour *debunk, debunking*

COMMUNICATION.

Démarche qui consiste à montrer, par l'analyse d'une information, en quoi elle est erronée ou trompeuse. → *Voir aussi :* infox, vérification des faits.

*Journal officiel* du 14 février 2024

## 61 démystifier

pour *debunk (to)*

COMMUNICATION.

*Voir aussi :* infox, vérification des faits.

*Journal officiel* du 14 février 2024

## 62 dérive de la mission

pour *mission creep*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Évolution imprévue d'une mission, ou de certains de ses objectifs, par rapport à sa définition initiale. → Une dérive de la mission peut résulter de plusieurs facteurs, notamment d'un changement de situation sur le terrain ou d'une modification de commandement.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 63 désoccidentalisation

pour *westlessness*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Érosion des valeurs, de la puissance ou de l'influence de l'Occident dans le monde ou dans une partie du monde.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 64 développement durable

pour *sustainable development*

TOUS DOMAINES.

Politique de développement qui s'efforce de concilier la protection de l'environnement, l'efficience économique et la justice sociale, en vue de répondre aux besoins des générations présentes sans compromettre la capacité des générations futures de satisfaire les leurs. → **1.** Le développement durable est une finalité dont la réalisation peut faire l'objet de différentes stratégies. **2.** Le développement durable peut concerner les activités d'une entité territoriale aussi bien que celles d'une entreprise ou d'un groupe social.

*Journal officiel* du 12 avril 2009

## 65 diplomatie démultipliée

pour *multi-track diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie caractérisée par la multiplicité des acteurs reconnus de la vie publique qui participent à sa mise en œuvre et peuvent être des collectivités locales, des assemblées parlementaires, des autorités religieuses, des organisations non gouvernementales ou encore des entreprises.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 66 diplomatie d'entreprise

pour *corporate diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 67 diplomatie d'influence

pour *soft diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie privilégiant le pouvoir de convaincre et utilisant tous types de réseaux et de relations personnelles. → *Voir aussi :* pouvoir de convaincre.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 68 diplomatie en ligne, cyberdiplomatie

pour *cyber-diplomacy, cyberdiplomacy, digital diplomacy, e-diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Diplomatie qui s'appuie sur les moyens électroniques de communication plutôt que sur l'action des représentations diplomatiques à l'étranger ou les déplacements de diplomates.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 69 diplomatie environnementale, diplomatie de l'environnement

pour *environmental diplomacy, green diplomacy*

ENVIRONNEMENT-RELATIONS INTERNATIONALES.

Diplomatie, ouverte à des partenaires non étatiques, qui porte sur la gestion de biens publics mondiaux environnementaux. → **1.** La diplomatie environnementale vise principalement à établir des accords interétatiques concernant la réduction des émissions de gaz à effet de serre, la conservation et le partage des ressources en eau, ou la protection de la biodiversité. **2.** On trouve aussi le terme « diplomatie verte », qui n'est pas recommandé. → *Voir aussi :* bien public mondial.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 70 diplomatie hybride

pour *track 1.5 diplomacy, track one and a half diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie qui associe des représentants étatiques et des acteurs non étatiques. → *Voir aussi :* acteur non étatique.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 71 diplomatie informelle

pour *back channel diplomacy, backchannel diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie menée en dehors des canaux officiels de négociation en vue de préparer, d'accompagner ou de remplacer des négociations officielles entre acteurs étatiques.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 72 diplomatie multilatérale

pour *multilateral diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie s'exerçant dans le cadre de rencontres où sont représentés plusieurs pays, le plus souvent sous l'égide d'une organisation internationale, et dans la perspective d'une action commune.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 73 diplomatie non gouvernementale, DNG

pour *second track diplomacy, track 2 diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie menée exclusivement par des acteurs non étatiques. → *Voir aussi :* acteur non étatique.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 74 diplomatie opportuniste, opportunisme

pour *hedging*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Politique qui consiste, pour un État, à donner simultanément des gages à plusieurs États ayant des positions opposées afin de préserver au mieux ses intérêts. → *Voir aussi :* État opportuniste, ralliement opportuniste.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 75 diplomatie par procuration

pour *proxy diplomacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie consistant à faire intervenir, en lieu et place d'un représentant officiel, une personne physique ou morale, pour faciliter le règlement d'une crise ou d'un conflit. → On parle plutôt de « diplomatie par délégation » ou de « diplomatie par représentation » lorsque l'intermédiaire est un autre service diplomatique.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 76 discrimination positive

pour *affirmative action*

ÉCONOMIE SOCIALE ET EMPLOI-SCIENCES HUMAINES.

*Journal officiel* du 28 juillet 2001

## 77 dispositif sentinelle, dispositif déclencheur

pour *tripwire*

RELATIONS INTERNATIONALES-DEFENSE.

Dispositif militaire établi par un État dans un autre État pour manifester, à des fins dissuasives, son engagement auprès de cet autre État en cas d'agression de celui-ci.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 78 dissensus

pour *dissensus*

TOUS DOMAINES.

Absence de consensus constatée à l'issue d'une négociation. → *Antonyme :* consensus.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 79 dissident, -e en ligne, cyberdissident, -e

pour *cyberdissident*

POLITIQUE.

Dissident politique qui utilise les moyens de communication électroniques, notamment les réseaux sociaux, pour faire connaître ses opinions ou diffuser des informations. → *Voir aussi :* cybermilitant.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 80 dossier compromettant

pour *Компромат* (russe), *kompromat*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Ensemble de documents compromettants, authentiques ou fabriqués, utilisés pour nuire à une personne influente, investie d'une autorité ou ayant accès à des informations sensibles, ou pour faire pression sur elle.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 81 dossier du passager, DP

pour *passenger name record, PNR*

RELATIONS INTERNATIONALES-TRANSPORTS ET MOBILITÉ.

Dossier contenant les données personnelles d'un voyageur que recueillent les entreprises de transport lors de la délivrance de billets.

*Journal officiel* du 22 mars 2016

## 82 droit souple

pour *soft law*

RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Notion doctrinale relative à des textes ou à des dispositions juridiques n'ayant pas par eux-mêmes d'effets contraignants mais susceptibles de contribuer, dans certaines conditions, à la formation de nouvelles règles juridiquement contraignantes.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 83 droits patrimoniaux traditionnels, DPT

pour *traditional resource rights, TRR*

DROIT.

Droits des peuples autochtones à garder et à gérer leurs biens matériels et immatériels.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 84 durabilité, caractère durable

pour *sustainability*

TOUS DOMAINES.

Caractéristique d'une politique qui peut être durablement menée ou d'une évolution susceptible de se poursuivre sans compromettre l'avenir.

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 85 écocide

pour *ecocide*

ENVIRONNEMENT.

Action ou ensemble d'actions délibérées, commises alors même que leurs auteurs savent qu'elles auront des conséquences néfastes pour l'environnement, qui entraînent la destruction d'un écosystème ou d'une espèce particulière, ou qui leur infligent des dommages étendus, graves et durables.

*Journal officiel* du 4 août 2022

## 86 égalisateur de puissance

pour *power equalizer*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Moyen permettant d'établir un équilibre entre des États ou d'autres entités politiques de poids inégal. → **1.** L'armement nucléaire, par excellence, mais aussi le cyberactivisme ou le renseignement sont des exemples d'égalisateur de puissance. **2.** Le terme « égalisateur de puissance » est également utilisé comme adjectif. → *Voir aussi :* cyberactiviste.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 87 endiguement

pour *containment*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Stratégie diplomatique qui vise à circonscrire l'influence d'un adversaire, notamment dans les domaines militaire, diplomatique et idéologique. → *Voir aussi :* refoulement.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 88 enquête d'irréprochabilité

pour *vetting process*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Investigation conduite préalablement à la nomination d'un candidat à un poste sensible, notamment politique ou administratif, portant sur différents aspects de sa vie professionnelle et privée. → *Voir aussi :* personne exposée à la corruption.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 89 équivalisme

pour *bothsidesism, false balance*

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Posture qui consiste, dans la présentation et l'analyse d'opinions opposées sur un sujet donné, à accorder une importance équivalente aux opinions fondées sur des faits avérés et à celles qui ne le sont pas.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 90 éreintage, acharnement

pour *bashing*

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Dénigrement systématique d'une personne ou d'une catégorie de personnes, d'une organisation, d'un pays.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 91 espace public mondial, EPM

pour *global commons, GC*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Espace ne ressortissant à aucune souveraineté nationale et qui, dans l'intérêt commun, fait l'objet d'une règlementation internationale. → Le cyberespace, l'espace extra-atmosphérique, l'espace aérien international et l'espace maritime international sont des espaces publics mondiaux. → *Voir aussi :* bien public mondial.

*Journal officiel* du 23 septembre 2015

## 92 État-charnière

pour *swing state*

POLITIQUE.

État des États-Unis qui peut alterner, d'un scrutin à l'autre, entre les deux partis dominants et faire basculer le résultat du vote final.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 93 État défaillant

pour *failing state*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

État fragile dont les difficultés tiennent en grande partie aux insuffisances de sa gouvernance. → *Voir aussi :* gouvernance.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 94 État failli

pour *failed state*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

État fragile en proie à des difficultés telles qu'il n'est plus en mesure d'exercer ses responsabilités régaliennes et de jouer son rôle au sein de la communauté internationale.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 95 État fragile

pour *fragile state*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

État confronté à de graves difficultés d'ordre intérieur et extérieur, notamment dans les domaines de la gouvernance, de la sécurité, des finances publiques et de la protection juridique et sociale. → *Voir aussi :* gouvernance.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 96 État opportuniste

pour *hedger, hedging country, hedging state*

RELATIONS INTERNATIONALES.

État qui, face à un enjeu international opposant plusieurs acteurs, donne simultanément des gages à chacun d'entre eux afin de préserver au mieux ses intérêts. → *Voir aussi :* diplomatie opportuniste.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 97 État profond, État souterrain

pour *deep state*

POLITIQUE.

Ensemble de personnes, généralement soutenues par des groupes d'intérêt, dont on suppose que les rôles clés au sein de l'État leur permettent d'influencer discrètement la politique gouvernementale ou de contrecarrer sa mise en œuvre.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 98 exploitation de site tactique, EST, exploitation de site sensible, ESS

pour *sensitive site exploitation, SSE*

DÉFENSE.

Recueil, dans une zone où se déroule un combat, de toutes les informations utiles à la connaissance de l'adversaire, complétées par leur analyse en vue d'une action ultérieure. → *Voir aussi :* recherche de renseignements.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 99 externalité

pour *externality*

ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Effet positif ou négatif de l'activité d'une organisation ou d'une personne sur l'environnement humain, naturel ou économique. → **1.** Une même activité peut produire à la fois des externalités positives et négatives. Par exemple, une activité industrielle peut favoriser l'emploi tout en polluant l'atmosphère. **2.** On peut décourager la production d'externalités négatives, notamment par la taxation des activités qui sont à l'origine de celles-ci ou par la création d'un marché de droits.

*Journal officiel* du 21 septembre 2017

## 100 extractivisme

pour *extractivism, extractivismo* (esp.), *extrativismo* (port.)

POLITIQUE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Exploitation massive de ressources naturelles, notamment minières. → *Voir aussi :* néoextractivisme.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 101 facilitateur, -trice

pour *enabler, facilitator*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Entité ou personne physique à qui on fait appel pour créer les conditions propices à l'exécution d'une mission ou à l'aboutissement d'une négociation, en raison de l'autorité morale que lui reconnaissent l'ensemble des parties prenantes.

*Journal officiel* du 20 septembre 2016

## 102 façonnage de l'actualité

pour *agenda setting*

COMMUNICATION-POLITIQUE.

Action des médias sur la formation de l'opinion publique par le choix des sujets abordés et l'importance qui leur est conférée.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 103 façonnage d'image

pour *nation branding*

RELATIONS INTERNATIONALES-COMMUNICATION.

Ensemble d'actions par lesquelles un pays cherche à valoriser son image sur la scène internationale. → Le façonnage d'image consiste notamment, pour un pays, à se prévaloir de son patrimoine historique ou culturel ou de certains points forts de son économie.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 104 façonneur, -euse d'image

pour *spin doctor*

COMMUNICATION.

Spécialiste en communication, chargé de présenter une personnalité et ses décisions sous un jour favorable.

*Journal officiel* du 23 décembre 2007

## 105 faire-savoir

pour *outreach*

TOUS DOMAINES.

Diffusion efficace d'informations sur les performances et les réalisations d'une entité ou d'un secteur d'activité dans un but de promotion, de vulgarisation ou de notoriété.

*Journal officiel* du 30 janvier 2005

## 106 fauteur, -trice de guerre, belliciste

pour *warmonger*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Personne ou groupe qui favorise ou provoque le recours à la guerre.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 107 fauteur, -trice de troubles

pour *spoiler, troublemaker*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne ou groupe qui favorise les tensions internationales et cherche à en profiter.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 108 féminicide

pour *femicide, femicidio* (esp.), *feminicide, feminicidio* (esp.), *femminicidio* (it.)

DROIT-SCIENCES HUMAINES.

Homicide d'une femme, d'une jeune fille ou d'une enfant en raison de son sexe. → Le féminicide peut désigner un meurtre à caractère individuel ou systématique.

*Journal officiel* du 16 septembre 2014

## 109 financement incitatif

pour *impulso financiero* (esp.), *push and pull funding, push funding*

FINANCES-RELATIONS INTERNATIONALES.

Utilisation de fonds publics ou privés pour orienter les comportements des agents économiques et sociaux.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 110 force de présence

pour *standing out-of-area force*

DÉFENSE.

Force prépositionnée qui est déployée de manière permanente. → Une force de présence assure des missions de veille et de renseignement ainsi que l'accueil et l'entraînement des forces d'intervention.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 111 force de sécurité civile

pour *civil security force*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Unité civile ou militaire spécialisée, chargée de missions d'aide aux populations civiles telles que le sauvetage, la lutte contre les incendies, l'assistance en cas de catastrophes naturelles ou techniques, ainsi que des opérations de déminage et de dépollution.

*Journal officiel* du 5 décembre 2013

## 112 force de transition, force d'intervention transitoire

pour *bridging force*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Force d'intervention destinée à enrayer l'aggravation d'une crise avant d'en transmettre la gestion militaire à une force de stabilisation. → *Voir aussi :* stratégie de stabilisation.

*Journal officiel* du 20 septembre 2016

## 113 force multinationale permanente

pour *standing multinational force*

DÉFENSE.

Force militaire dotée d'un état-major multinational permanent, composée d'unités pré-affectées et pourvue de capacités prédéfinies, qui est placée sous commandement multinational dès le temps de paix.

*Journal officiel* du 23 septembre 2015

## 114 force prépositionnée

pour *prepositioned force*

DÉFENSE.

Force qui, dans un but de prévention des crises, est déployée de manière permanente ou temporaire par un État dans les zones maritimes ou sur le territoire d'un autre État. → Une force de présence est un exemple de force prépositionnée. → *Voir aussi :* force de présence.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 115 généralisation

pour *mainstreaming*

POLITIQUE.

Action visant à susciter l'adhésion la plus large possible à des principes, des règles, des valeurs dominantes.

*Journal officiel* du 18 décembre 2005

## 116 gestion de crise

pour *crisis management*

TOUS DOMAINES.

Ensemble des processus d'organisation, des techniques et des moyens mis en œuvre par une collectivité pour se préparer à une crise, y faire face et en atténuer les conséquences. → La gestion de crise comprend l'alerte, l'intervention coordonnée des secours et l'analyse rétrospective du déroulement et des effets des deux premières phases. → *Voir aussi :* ingénierie de crise.

*Journal officiel* du 13 juillet 2012

## 117 gestion des risques

pour *risk management*

TOUS DOMAINES.

Ensemble d'actions visant à identifier, à évaluer et à diminuer les risques auxquels est exposée une organisation. → **1.** Les risques que court une organisation sont notamment naturels, économiques, financiers, sociaux ou politiques. **2.** La gestion des risques est souvent mise en œuvre dans un cadre de référence national ou international. → *Voir aussi :* anticipation des risques, ingénierie de crise.

*Journal officiel* du 28 mars 2018

## 118 gouvernance

pour *governance*

TOUS DOMAINES.

Manière de concevoir et d'exercer l'autorité à la tête d'une entreprise, d'une organisation, d'un État. → La gouvernance s'apprécie non seulement en tenant compte du degré d'organisation et d'efficience, mais aussi et surtout d'après des critères tels que la transparence, la participation, et le partage des responsabilités. → *Voir aussi :* État défaillant, État fragile.

*Journal officiel* du 22 avril 2009

## 119 **gouvernance multipartite, gouvernance multiacteur**

pour *multistakeholderism*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Gouvernance qui associe diverses parties prenantes. → Dans une gouvernance multipartite, l'État est une partie prenante parmi d'autres.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 120 **grand marchandage** (langage professionnel)

pour *grand bargain*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de négociation au cours de laquelle deux ou plusieurs États cherchent à parvenir à un accord global par des concessions mutuelles, portant sur de multiples aspects de leurs relations, sans exclure les points les plus sensibles. → *Voir aussi :* accord global.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 121 **guerre asymétrique**

pour *asymmetrical warfare, asymmetric warfare*

DÉFENSE.

Conflit armé qui oppose une armée régulière à des forces irrégulières. → Une guerre asymétrique peut, par exemple, opposer une force régulière à une guérilla ou à une force terroriste.

*Journal officiel* du 29 juin 2019

## 122 **guerre dissymétrique**

pour *dissymmetrical warfare, dissymmetric warfare*

DÉFENSE.

Conflit armé qui oppose des forces régulières ne disposant pas de capacités opérationnelles équivalentes.

*Journal officiel* du 29 juin 2019

## 123 **guerre hybride**

pour *hybrid warfare*

DÉFENSE.

Conflit combinant des actions militaires et non militaires. → Les actions non militaires peuvent être d'ordre diplomatique, économique, cybernétique, ou encore relever de la manipulation de l'information.

*Journal officiel* du 29 juin 2019

## 124 **guerre juridique, guerre du droit** (langage professionnel)

pour *lawfare*

DROIT.

Instrumentalisation du droit ou de la justice mise en œuvre par une entreprise ou une institution en vue de nuire à une personne physique ou morale pour des motifs stratégiques ou économiques. → *Voir aussi :* procédure-bâillon.

*Journal officiel* du 24 février 2023

## 125 **guerre par procuration**

pour *proxy war, war by proxy*

DÉFENSE.

Guerre menée par un État qui, ne prenant pas directement part aux opérations militaires, agit par l'intermédiaire d'un autre acteur, étatique ou non étatique, engagé sur le terrain. → En contrepartie de son action, l'acteur engagé sur le terrain peut recevoir un financement, un entraînement militaire, de l'armement ou d'autres formes d'assistance.

*Journal officiel* du 11 décembre 2020

## 126 **guerre tiède**

pour *lukewarm war*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Situation de tension très forte entre États, qui altère gravement leurs relations sans exclure la poursuite d'échanges politiques, économiques ou culturels. → *Voir aussi :* paix froide.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 127 guichet unique

pour *one stop-one shop, one stop shop*

RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Point d'entrée administratif d'un État ou d'un territoire, où les migrants ont la possibilité et les demandeurs d'asile l'obligation d'effectuer toutes les démarches administratives nécessaires.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 128 habilitation

pour *empowerment*

POLITIQUE-URBANISME.

Action de conférer à un groupe de personnes ou d'organismes la compétence pour participer à l'élaboration de projets ou de décisions publics.

*Journal officiel* du 21 décembre 2013

## 129 habillage éthique

pour *fairwashing*

COMMUNICATION-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Stratégie de communication d'une entreprise ou d'une organisation qui cherche à améliorer son image de marque en se réclamant abusivement de valeurs éthiques.

*Journal officiel* du 16 juillet 2024

## 130 habillage humanitaire

pour *empathy washing*

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Stratégie de communication d'une entreprise ou d'une organisation qui cherche à améliorer son image de marque en se réclamant abusivement de valeurs humanitaires.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 131 habillage onusien

pour *blue washing*

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Stratégie de communication d'une entreprise ou d'une organisation qui cherche à améliorer son image de marque en se réclamant abusivement des valeurs promues par l'Organisation des Nations unies.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 132 haineur, -euse, fauteur, -trice de haine

pour *hater*

SCIENCES HUMAINES-INFORMATIQUE.

Personne qui utilise la toile et les réseaux sociaux pour inciter à la haine envers un individu ou un groupe.

*Journal officiel* du 9 juillet 2021

## 133 hydrostratégie

pour *hydropolitics*

RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Stratégie consistant à utiliser les ressources en eau à des fins politiques ou économiques, notamment en cas de tensions régionales ou internationales. → *Voir aussi :* pouvoir alimentaire.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 134 indifférence à la couleur de peau

pour *color blindness* (EU), *color-blindness* (EU), *colour blindness* (GB), *colour-blindness* (GB)

SCIENCES HUMAINES.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 135 infodémie

pour *infodemic*

COMMUNICATION.

Prolifération, notamment sur les réseaux sociaux, d'informations souvent trompeuses relatives à un même sujet.

*Journal officiel* du 31 août 2023

## 136 infox, information fallacieuse

pour *fake news*

COMMUNICATION.

Information mensongère ou délibérément biaisée. → Une infox peut servir, par exemple, à favoriser un parti politique au détriment d'un autre, à entacher la réputation d'une personnalité ou d'une entreprise, ou à contredire une vérité scientifique. → *Voir aussi :* Recommandation sur les équivalents français à donner à l'expression *fake news*.

*Journal officiel* du 23 mai 2020

## 137 infox vidéo, vidéotox

pour *deep fake, deepfake*

COMMUNICATION-INFORMATIQUE.

Infox qui se présente sous la forme d'une vidéo falsifiée grâce aux techniques de l'intelligence artificielle, en particulier à celles de l'apprentissage profond. → La production d'infox vidéo fait notamment appel à l'analyse de l'expression faciale, à la synthèse vocale et à la synchronisation labiale.

*Journal officiel* du 23 mai 2020

## 138 ingénierie de crise

TOUS DOMAINES.

Discipline qui, à partir des retours d'expérience des crises passées et de l'état des sciences et des techniques, met à la disposition des organisations des connaissances et des méthodes de nature à les rendre plus aptes à gérer une crise. → *Voir aussi :* gestion de crise.

*Journal officiel* du 3 octobre 2025

## 139 instructions, consignes

pour *brief*

TOUS DOMAINES.

Informations ou directives présentées aux différents acteurs d'une opération avant le début de celle-ci. → Le terme « brief » est employé dans le vocabulaire militaire.

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 140 instruire

pour *brief (to)*

TOUS DOMAINES.

Présenter aux acteurs concernés des informations ou des directives relatives à une opération avant le début de celle-ci. → Selon le contexte, il est possible de recourir également à des expressions telles que « donner des consignes », « donner des instructions », « mettre au courant ».

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 141 intégration

pour *mainstreaming*

SCIENCES HUMAINES.

Processus par lequel une personne ou un groupe s'insère dans le milieu, la société où il vit.

*Journal officiel* du 18 décembre 2005

## 142 journalisme participatif

pour *open journalism*

COMMUNICATION.

Activité journalistique qui fait appel au public pour la collecte et l'élaboration de l'information.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 143 journaliste embarqué, -e

pour *embedded journalist, embedded reporter*

COMMUNICATION-DÉFENSE.

Journaliste intégré, sur la base d'un accord contractuel, à une unité combattante en opération.

*Journal officiel* du 2 mai 2007

## 144 laboratoire d'idées

pour *think tank*

TOUS DOMAINES.

Groupe plus ou moins formel dont les membres interviennent dans les débats publics sur les grands problèmes économiques et de société, parallèlement aux travaux effectués par les administrations publiques.

*Journal officiel* du 14 août 1998

## 145 manifestation parallèle

pour *side event*

TOUS DOMAINES.

Manifestation qui se déroule en marge d'une autre.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 146 maritimisation

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Rôle croissant joué par les espaces maritimes dans la sécurité d'un pays, ses approvisionnements et sa prospérité.

*Journal officiel* du 23 septembre 2015

## 147 meilleures pratiques

pour *best practice, best practices*

TOUS DOMAINES.

*Journal officiel* du 2 mars 2010

## 148 mémorandum d'entente

pour *memorandum of understanding, MoU*

TOUS DOMAINES.

Texte, dénué de valeur juridique contraignante, par lequel deux parties récapitulent leurs points de convergence dans le cours d'une négociation.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 149 message codé

pour *dog whistle*

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Message en apparence anodin, en réalité porteur d'un sens caché destiné à des initiés. → **1.** Le message codé présente souvent un caractère polémique, voire illicite. **2.** Le message codé s'appuie sur l'utilisation de mots ou de signes marqués par un contexte spécifique dont la reconnaissance déclenche la compréhension souhaitée du message.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 150 mettre sur liste noire

pour *blacklist (to)*

TOUS DOMAINES.

Mettre à l'écart, voire exclure, une personne, une organisation ou un pays. → L'emploi du verbe « blacklister », emprunté de l'anglais, est à proscrire.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 151 migrant, -e climatique

pour *climate change migrant, climate migrant*

RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Personne amenée à quitter son lieu d'habitation en raison d'un changement climatique qui bouleverse ses conditions de vie. → Le migrant climatique est un migrant environnemental.

*Journal officiel* du 20 septembre 2020

## 152 migrant, -e environnemental, -e

pour *environmental migrant*

RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Personne amenée à quitter son lieu d'habitation en raison de phénomènes environnementaux qui bouleversent ses conditions de vie. → La pollution des terres ou un séisme sont des exemples de phénomènes environnementaux qui peuvent contraindre une personne à quitter son lieu d'habitation.

*Journal officiel* du 20 septembre 2020

## 153 migration de retour, retour au pays

pour *remigration, return migration*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Migration de personnes dans le pays dont elles-mêmes ou leurs ascendants sont originaires.

*Journal officiel* du 20 septembre 2020

## 154 militarisation de l'espace, militarisation

pour *militarization of space, space militarization*

SPATIOLOGIE-DÉFENSE.

Utilisation ou mise en place de dispositifs spatiaux qui, sans être des armes, sont destinés à soutenir des opérations militaires. → La militarisation de l'espace met en œuvre des moyens relevant des télécommunications, de l'observation, du renseignement, de la navigation, etc. → *Voir aussi :* arsenalisation de l'espace.

*Journal officiel* du 26 janvier 2025

## 155 minerai de conflit

pour *conflict mineral*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Minerai stratégique dont la possession et l'exploitation deviennent l'objet de conflits armés.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 156 minerai stratégique

pour *strategic mineral*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Minerai dont la possession et l'exploitation constituent un enjeu économique et politique majeur.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 157 mise au pilori, stigmatisation

pour *naming and shaming*

TOUS DOMAINES.

Pratique consistant à publier le nom de personnes physiques ou morales impliquées dans des activités tenues pour répréhensibles.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 158 mise en commun

pour *pooling*

TOUS DOMAINES.

Action consistant à regrouper divers moyens, en vue de parvenir à un résultat déterminé.

*Journal officiel* du 2 février 2008

## 159 mise en récit

pour *story-telling, storytelling*

COMMUNICATION.

Méthode de communication qui consiste à substituer à la simple présentation d'informations ou à des analyses d'idées des récits à caractère exemplaire.

*Journal officiel* du 27 novembre 2008

## 160 mission de surveillance et de contrôle, surveillance et contrôle

pour *monitoring mission*

DÉFENSE.

Mission consistant à s'assurer, par l'observation et la collecte d'informations, de l'application d'un accord et, si nécessaire, à proposer des mesures correctives. → Les missions de surveillance et de contrôle sont notamment mises en œuvre au cours des opérations de soutien de la paix menées par un État ou une coalition d'États sous l'égide de l'ONU, de l'Union européenne ou de l'OTAN.

*Journal officiel* du 19 juin 2011

## 161 moins-disant commercial, moins-disance commerciale

pour dumping commercial

ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation commerciale moins contraignante que celle d'États concurrents afin de favoriser les exportations et de freiner les importations.

*Journal officiel* du 5 août 2016

## 162 moins-disant fiscal, moins-disance fiscale

pour dumping fiscal

ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation fiscale moins contraignante que celle d'États concurrents afin d'attirer les entreprises étrangères et les capitaux étrangers.

*Journal officiel* du 5 août 2016

## 163 moins-disant juridique

pour dumping juridique

DROIT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Pratique qui consiste, pour un État, à fausser les règles de la concurrence internationale en mettant en place, pour l'exercice des professions juridiques, un cadre légal peu contraignant, afin de favoriser notamment l'offre de prestations juridiques à bas coûts.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 164 moins-disant social, moins-disance sociale

pour dumping social, *social dumping*

ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-EMPLOI ET TRAVAIL.

Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation sociale moins contraignante que celle d'États concurrents afin de maintenir les coûts de revient des producteurs à un bas niveau, et d'attirer les investissements étrangers.

*Journal officiel* du 5 août 2016

## 165 néoextractivisme

pour *neo-extractivismo* (esp.), *neo-extrativismo* (port.)

POLITIQUE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Modèle de développement fondé sur l'extractivisme, mis en œuvre par un État au service de sa politique de redistribution sociale. → *Voir aussi :* extractivisme.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 166 note blanche

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Note brève, d'une page le plus souvent, non signée, émanant généralement d'un service de renseignement et rédigée à l'attention de hauts responsables d'un gouvernement ou d'une administration.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 167 note libre

pour *non paper, non-paper, non-paper document*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Communication informelle ne comportant pas de signature et servant, lors de discussions, à présenter des idées ou des textes qui n'engagent pas les parties. → L'emploi de l'expression « non-papier » est à proscrire.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 168 note par points

pour *bullet-point paper*

COMMUNICATION.

Note constituée d'un ensemble de brefs alinéas introduits par un même signe typographique.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 169 obligation de rendre compte

pour *accountability*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Devoir incombant à une personne physique ou morale responsable d'une tâche de répondre des résultats et du choix des moyens mis en œuvre. → **1.** Pour parler d'une personne assujettie à une telle obligation, on dira qu'elle est « comptable » de sa gestion, de son bilan, etc. **2.** On trouve aussi le terme « redevabilité », qui est déconseillé dans ce sens.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 170 orateur, -trice principal, -e

pour *keynote speaker, ponente principal* (esp.)

COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Orateur qui, au début d'une conférence, d'un congrès, prononce une communication exposant les enjeux du débat.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 171 ordre du jour

pour *agenda*

TOUS DOMAINES.

Ensemble des matières, des sujets et des questions dont une assemblée doit discuter dans un ordre donné. → Par extension, le terme « ordre du jour » désigne également le document dressant la liste des points qui seront abordés au cours d'une séance ou d'une session.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 172 organisation-cadre, organisation faîtière

pour *Dachorganisation* (All.), *umbrella organization*

RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Organisation qui en regroupe plusieurs autres et éventuellement les fédère.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 173 orientation affinitaire

pour *friendshoring*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Politique publique d'un pays qui oriente ses relations d'affaires vers des pays affinitaires. → L'orientation affinitaire a souvent pour objectif de pérenniser et de sécuriser les relations d'affaires. → *Voir aussi :* affinitaire.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 174 paix froide, paix glacée

pour *cold peace*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Situation de tension entre États qui altère leurs relations mais exclut l'engagement de forces. → *Voir aussi :* guerre tiède.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 175 panoplie, boîte à outils

pour *toolbox*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Ensemble de moyens ou de mesures qui permettent de faire face à une situation donnée. → *Voir aussi :* capacité à faire face.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 176 pare-infox, démystification préventive

pour *prebunking*

COMMUNICATION-ÉDUCATION.

Démarche préventive qui vise à lutter contre les tentatives de manipulation de l'information en donnant au public le moyen de repérer les infox. → **1.** Le pare-infox fait appel au développement de l'esprit critique, notamment par l'éducation. **2.** Le pare-infox peut être mis en œuvre par les pouvoirs publics, les médias, les plateformes, des associations ou des personnes privées. → *Voir aussi :* démystification, infox, vérification des faits.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 177 paritarisme

SCIENCES HUMAINES.

Action en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes.

*Journal officiel* du 4 mars 2006

## 178 partenaire en second

pour *junior partner*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Partenaire qui joue un rôle secondaire dans une alliance ou une association entre États ou institutions.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 179 partenaire principal

pour *senior partner*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Partenaire qui joue un rôle de premier plan dans une alliance ou une association entre États ou institutions.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 180 **partenariat judicieux**

pour *smart partnership*

ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Partenariat qui associe, le plus souvent dans un objectif de développement, des acteurs publics ou privés, et dans lequel chacune des parties trouve un intérêt égal.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 181 **passe-partout,** adj.inv., **omnivalent, -e**

pour *all-purpose, one-size-fits-all*

TOUS DOMAINES.

Qui peut s'appliquer à tous les interlocuteurs ou à tous les contextes.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 182 **pays attentiste**

pour *fence-sitting country*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Pays qui, face à un enjeu international, préfère ne pas prendre parti ou différer sa décision.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 183 **personne exposée à la corruption, PEC**

pour *politically exposed person, PEP*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne qui, en raison des pouvoirs qu'elle détient ou des fonctions qu'elle exerce, peut faire l'objet de tentatives de corruption.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 184 **phrase-choc**

COMMUNICATION.

Formule percutante d'un discours ou d'un débat destinée à frapper les esprits et à être reprise par les médias. → L'expression *punch line,* empruntée de l'anglais, est à proscrire.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 185 pilote

pour *fixer*

COMMUNICATION.

Personne engagée pour guider un journaliste ou un homme d'affaires et pour favoriser ses contacts dans un milieu qui lui est inconnu, voire hostile.

*Journal officiel* du 23 décembre 2007

## 186 plaidoyer

pour *advocacy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Discours qui soutient la cause des populations de certains pays et cherche à mobiliser l'opinion publique en leur faveur, en faisant connaître leurs besoins et leurs difficultés.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 187 planification

pour *planning*

TOUS DOMAINES.

Organisation suivant un plan. → Selon le contexte, on peut préférer « plan », « programme », « programmation », « calendrier », etc. → *Voir aussi :* calendrier.

*Journal officiel* du 22 septembre 2000

## 188 point de clivage

pour *wedge issue*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Sujet de désaccord de nature à diviser un groupe jusqu'alors homogène. → S'il n'existe qu'un seul sujet de désaccord, on peut aussi parler de « pomme de discorde ».

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 189 point de contrôle

pour *check point*

TOUS DOMAINES.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 190 point d'enregistrement

pour *hotspot, processing centre*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Structure administrative mise en place en un lieu donné pour identifier, enregistrer et orienter des migrants en situation d'urgence. → *Voir aussi :* guichet unique, zone d'urgence migratoire.

*Journal officiel* du 15 décembre 2016

## 191 point de presse

pour *press briefing*

COMMUNICATION.

Séance d'information destinée aux journalistes pour faire le point sur un sujet ou une situation.

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 192 point récurrent

pour *rolling agenda item*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Point d'un ordre du jour susceptible d'être repris d'une réunion à l'autre.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 193 politique de l'inaction

pour *do-nothing policy, do-nothing scenario*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Option politique qui, dans une situation donnée, consiste à s'abstenir de toute action. → *Voir aussi :* scénario tendanciel.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 194 politique des petits pas

pour *incrementalism, small steps policy*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Action politique ou diplomatique qui procède par étapes, par menues avancées.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 195 poste de contrôle

pour *check point*

TOUS DOMAINES.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 196 postvérité

pour *posttruth*

COMMUNICATION-SCIENCES HUMAINES.

Situation dans laquelle l'objectivité et la véracité des faits ont moins d'influence sur la formation de l'opinion publique que le recours à des émotions, à des sentiments ou à des croyances. → La postvérité, qui a cours notamment dans les domaines politiques ou scientifiques, peut avoir pour effet de créer un climat de scepticisme, de relativisme, voire de haine.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 197 pouvoir alimentaire

pour *food power*

RELATIONS INTERNATIONALES-AGRICULTURE.

Capacité d'un État, d'un groupe d'États ou de grandes entreprises à imposer leur domination en usant de moyens de pression dans le domaine agroalimentaire. → *Voir aussi :* hydrostratégie.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 198 pouvoir de contraindre

pour *hard power*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à imposer ses vues à un ou plusieurs autres en usant de divers moyens de pression et de coercition, sans exclure le recours à la force armée.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 199 pouvoir de convaincre

pour *soft power*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à rallier à ses vues un ou plusieurs autres États, grâce à l'influence prépondérante qu'il exerce dans divers domaines, à son rayonnement ou au prestige qui lui est reconnu.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 200 pouvoir de manipulation

pour *sharp power*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Capacité d'un État à manipuler les opinions publiques d'autres États, notamment par l'usage d'infox. → *Voir aussi :* contrefaçon d'opinion, infox.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 201 pouvoir intelligent

pour *poder inteligente* (esp.), *smart power*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Forme de diplomatie combinant habilement le pouvoir de contraindre et le pouvoir de convaincre. → *Voir aussi :* diplomatie d'influence.

*Journal officiel* du 4 mars 2012

## 202 prévention des risques de catastrophes naturelles

pour *disaster risk reduction, natural disaster risk reduction*

ENVIRONNEMENT.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 203 procédure-bâillon, poursuite-bâillon

pour *strategic lawsuit against public participation, SLAPP*

DROIT.

Instrumentalisation de la justice mise en œuvre par une entreprise ou une institution, qui vise à prévenir ou à sanctionner l'expression d'une opinion qui lui serait préjudiciable, en impliquant notamment la personne qui formule cette opinion dans une procédure juridique coûteuse. → La personne visée par une procédure-bâillon peut être une association, une organisation non gouvernementale, un journaliste, un lanceur d'alerte ou un particulier.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 204 programme d'action, programme

pour *agenda*

TOUS DOMAINES.

Ensemble des actions qu'un organisme public ou privé envisage de mener à bien, le plus souvent assorti d'un calendrier.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 205 protection des données personnelles

pour *data protection*

INFORMATIQUE-DROIT.

Ensemble des dispositifs juridiques et techniques qui encadre la collecte, l'usage, la conservation et la confidentialité des données personnelles.

*Journal officiel* du 31 août 2019

## 206 ralliement opportuniste, suivisme

pour *bandwagoning*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Alignement d'un État faible sur un État fort, par intérêt ou pour se conformer à l'attitude adoptée par d'autres États. → **1.** La notion de « ralliement opportuniste » peut, suivant les contextes, être également rendue par des expressions telles que « se mettre à la remorque » ou « prendre le train en marche ». **2.** Le terme « ralliement opportuniste » est parfois opposé au terme « rééquilibrage ». → *Voir aussi :* rééquilibrage.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 207 recherche de renseignements, recherche

pour *collecting*

DÉFENSE.

Collecte des renseignements bruts par les organismes qualifiés et transmission de ces renseignements aux organismes d'exploitation.

*Journal officiel* du 18 juillet 2001

## 208 reconstruction de l'État

pour *nation-building, state-building*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Rétablissement des structures étatiques dans un pays, généralement à l'issue d'une crise majeure. → *Voir aussi :* construction de l'État, stratégie de stabilisation.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 209 rééquilibrage

pour *balancing*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Alliance politique destinée à faire contrepoids à un pouvoir hégémonique ou dominant. → Le terme « rééquilibrage » est parfois opposé au terme « ralliement opportuniste ». → *Voir aussi :* ralliement opportuniste.

*Journal officiel* du 19 janvier 2010

## 210 **refoulement**

pour *roll back*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Stratégie diplomatique qui vise non seulement à endiguer mais encore à réduire l'influence d'un adversaire, notamment dans les domaines militaire, diplomatique et idéologique. → *Voir aussi :* endiguement.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 211 **refoulement illégal**

pour *push back, push-back*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Action qui consiste, pour un État ou un groupe d'États, à refouler des migrants voulant entrer sur leur territoire sans avoir instruit préalablement leur demande conformément au droit.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 212 **réfugié, -e de la mer**

pour *boat people* (pluriel)

RELATIONS INTERNATIONALES.

Personne ayant fui son pays d'origine sur une embarcation de fortune.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 213 **regroupement d'enjeux**

pour *issue linkage*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Procédé consistant, au cours d'une négociation, à traiter ensemble différentes questions en vue de parvenir à un accord global. → *Voir aussi :* accord global.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 214 relance

pour *surge*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Impulsion nouvelle donnée à une action diplomatique.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 215 remue-méninges

pour *brainstorming*

TOUS DOMAINES.

Technique de groupe destinée à stimuler l'imagination des participants en vue de leur faire produire le maximum d'idées dans le minimum de temps.

*Journal officiel* du 22 septembre 2000

## 216 renforcement des capacités

pour *capacity-building*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Effort consenti par un pays ou un organisme en vue de renforcer les moyens matériels et humains nécessaires à un programme de développement.

*Journal officiel* du 16 septembre 2006

## 217 résilience

pour *resilience*

SCIENCES HUMAINES.

Capacité d'une personne ou d'une société à résister à une épreuve brutale et à en tirer parti pour se renforcer. → *Voir aussi :* capacité à faire face.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 218 résurgence, effet de rebond

pour *balloon effect, efecto cucaracha* (esp.)

TOUS DOMAINES.

Situation dans laquelle un problème que l'on croyait avoir résolu en un endroit réapparaît ailleurs.

*Journal officiel* du 20 septembre 2020

## 219 réunion

pour *meeting*

TOUS DOMAINES.

*Journal officiel* du 22 septembre 2000

## 220 réunion-bilan

pour *debriefing*

TOUS DOMAINES.

Réunion destinée à rendre compte d'une opération pour faire le point sur sa réalisation et ses résultats, et éventuellement décider de la suite à donner. → Le terme « debriefing » est employé dans le vocabulaire militaire.

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 221 réunion de démarrage

pour *kick-off meeting*

TOUS DOMAINES.

Réunion de travail rassemblant les parties concernées et marquant le lancement effectif d'une activité.

*Journal officiel* du 10 octobre 2009

## 222 réunion préparatoire

pour *briefing*

TOUS DOMAINES.

Présentation aux acteurs concernés des informations ou des directives relatives à une opération avant le début de celle-ci. → Le terme « briefing » est employé dans le vocabulaire militaire.

*Journal officiel* du 27 décembre 2006

## 223 **revenant, -e**

pour *returned foreign fighter, returnee, returning foreign fighter*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Citoyen qui revient dans son pays d'origine après avoir combattu dans les rangs d'une organisation terroriste à l'étranger.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 224 **santé globale (de),** loc.adj., **une seule santé,** loc.adj. (langage professionnel)

pour *one health*

SANTÉ ET MÉDECINE-ENVIRONNEMENT.

Se dit d'une démarche qui, considérant les liens étroits existant entre la santé humaine, la santé animale et la santé des végétaux, favorise la convergence des savoirs, des méthodes et des mesures et fédère les acteurs concernés, afin notamment de prévenir et de juguler des crises sanitaires. → **1.** On parle, par exemple, de « politique de santé globale », de « démarche de santé globale » ou de « mesure de santé globale ». **2.** L'approche de santé globale s'appuie sur l'écologie de la santé.

*Journal officiel* du 24 décembre 2022

## 225 **santé mondiale**

pour *global health, international health*

SANTÉ ET MÉDECINE.

État sanitaire de la population mondiale ; par extension, ensemble des études relatives à cet état et des mesures prises pour l'améliorer ou le préserver. → On trouve aussi le terme « santé globale », qui est à proscrire en ce sens.

*Journal officiel* du 24 décembre 2022

## 226 **saturation compassionnelle**

pour *compassion fatigue*

SCIENCES HUMAINES.

Épuisement de la capacité de compassion de l'opinion publique, qui survient quand on fait appel à elle de façon récurrente et insistante.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 227 scénario tendanciel

pour *business-as-usual scenario*

TOUS DOMAINES.

Scénario présentant l'évolution prévisible d'une situation en l'absence de toute nouvelle action volontaire. → *Voir aussi :* politique de l'inaction.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 228 séance en ateliers, ateliers

pour *break-out session*

TOUS DOMAINES.

Session de travail en sous-groupes, lors d'un colloque ou d'un congrès. → *Voir aussi :* atelier.

*Journal officiel* du 22 juillet 2010

## 229 sécurocrate

pour *силовик* (russe), *silovik*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Membre de l'appareil de sécurité d'un État autoritaire, qui utilise ses pouvoirs à des fins de coercition et de répression. → L'appareil de sécurité comprend notamment les ministères, les agences et les services dont les fonctions concernent les activités de défense, de police, de renseignement et de justice, ainsi que le système pénitentiaire.

En cours de publication au *Journal officiel*

## 230 stratégie de présence minimale

pour *light footprint strategy*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Mode d'intervention militaire mettant en œuvre des moyens qui permettent de limiter la présence et l'exposition des forces sur un théâtre d'opérations.

*Journal officiel* du 13 décembre 2017

## 231 stratégie de retrait

pour *exit strategy*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Ensemble de dispositions permettant, dans le cadre d'une intervention politique, économique ou militaire, de définir à l'avance et de mettre en œuvre les modalités d'un désengagement ou d'un retrait. → Dans le domaine de la défense, on trouve aussi le terme « stratégie de sortie de crise ».

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 232 stratégie de stabilisation

pour *stabilization strategy*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Stratégie de gestion de crise qui vise à rétablir les conditions de la vie civile dans un secteur ou une région, en mettant fin à la violence et en jetant les bases politiques, économiques et sociales d'un processus de reconstruction. → *Voir aussi :* reconstruction de l'État.

*Journal officiel* du 5 décembre 2013

## 233 stratégie post-conflit

pour *post-conflict strategy*

RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Ensemble de mesures politiques, diplomatiques ou militaires planifiées pour être mises en œuvre à l'issue d'un conflit.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 234 suspension des services publics

pour *government shutdown*

POLITIQUE.

Fermeture provisoire de certains services publics, qui est décidée par les pouvoirs publics lorsque les moyens financiers nécessaires à leur fonctionnement s'avèrent insuffisants. → *Voir aussi :* couperet budgétaire.

*Journal officiel* du 16 janvier 2015

## 235 technologie civique

pour *civic tech, civic technology*

POLITIQUE-COMMUNICATION.

Ensemble d'outils numériques conçus pour renforcer la compréhension des institutions par les citoyens et leur participation à la vie démocratique.

*Journal officiel* du 3 mai 2019

## 236 test de discrimination, test

EMPLOI ET TRAVAIL-SOCIAL.

Opération qui vise à déceler des comportements discriminatoires en effectuant successivement des démarches analogues au nom de personnes différentes par l'origine ou l'apparence. → L'emploi du mot *testing*, emprunté à l'anglais, est à proscrire.

*Journal officiel* du 25 mars 2006

## 237 tourisme doux, tourisme lent

pour *slow tourism*

TOURISME-ENVIRONNEMENT.

Forme de tourisme durable qui privilégie les modes de déplacement lent.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 238 tourisme durable

pour *soft tourism, sustainable tourism*

TOURISME-ENVIRONNEMENT.

Forme de tourisme qui respecte les principes du développement durable et veille particulièrement au respect des populations locales et de leur cadre de vie. → *Voir aussi :* développement durable.

*Journal officiel* du 21 décembre 2023

## 239 tournant décisif

pour *game changer*

TOUS DOMAINES.

Évènement ou élément nouveau qui marque un changement radical de situation.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 240 transfert de politiques publiques

pour *policy transfer*

POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Mise en œuvre, par un État, de politiques et de programmes d'action transposés de ceux d'un ou de plusieurs autres États. → L'européanisation des politiques des nouveaux membres de l'Union européenne est un exemple de ce transfert.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 241 transfert illégal

pour *extraordinary rendition*

RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Pratique qui consiste, hors de tout cadre légal, à déplacer une personne le plus souvent dans un pays tiers, afin de la soumettre à une détention ou à des interrogatoires secrets.

*Journal officiel* du 15 septembre 2013

## 242 transition humanitaire

pour *humanitarian transition*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Période durant laquelle la responsabilité de l'action humanitaire, menée jusqu'alors dans un pays par des institutions internationales, est transférée progressivement aux autorités nationales ou locales.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## 243 transnationalisme

pour *transnationalism*

RELATIONS INTERNATIONALES.

Mode d'action et d'organisation de groupes non étatiques dont les activités se développent sans considération des frontières nationales.

*Journal officiel* du 1er juillet 2022

## 244 urbicide

pour *urbicide*

POLITIQUE-CULTURE.

Destruction délibérée, lors d'un conflit, de tout ou partie d'une ville en tant qu'objectif plus symbolique que militaire.

*Journal officiel* du 15 septembre 2020

## 245 verdissement, environnementalisation

pour *greening*

ENVIRONNEMENT.

Intégration d'objectifs environnementaux dans les politiques, les projets et les actions d'initiative publique ou privée de développement et d'aménagement.

*Journal officiel* du 5 mai 2024

## 246 vérification des faits

pour *fact checking, reality check*

COMMUNICATION.

Vérification, le plus souvent par des journalistes, de l'exactitude de faits énoncés publiquement, notamment dans les médias. → *Voir aussi :* démystification, démystifier, infodémie.

*Journal officiel* du 8 avril 2017

## 247 voisinage mondial

pour *global neighborhood* (EU), *global neighbourhood* (GB)

RELATIONS INTERNATIONALES.

Extension et diversification des relations d'interdépendance entre les habitants de la Terre.

*Journal officiel* du 19 octobre 2008

## 248 zone d'urgence migratoire

pour *hotspot*

RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Zone géographique exposée à de très fortes pressions migratoires.
→ *Voir aussi :* point d'enregistrement.

*Journal officiel* du 15 décembre 2016

## 249 zone sécurisée

pour *safe area, safe zone*

DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Zone protégée où peut se réfugier une population menacée par des combats.

*Journal officiel* du 7 mai 2016

## COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

*Journal officiel* du 9 mars 2021

### 250 Recommandation sur les équivalents français à donner au terme *webinar*

Usité depuis une vingtaine d'années dans les entreprises, notamment dans les secteurs de la communication et de la formation, *webinar* est un mot-valise associant les mots *web* et *seminar,* employé pour désigner toutes les formes de réunions organisées à distance, dans l'internet ; ces réunions sont accessibles grâce à un logiciel ou à une plateforme spécifiques et peuvent être suivies en direct ou, éventuellement, en différé.

Parallèlement au mot anglais, est apparu en français le calque obscur *webinaire,* dont il convient de ne pas encourager l'usage.

La Commission d'enrichissement de la langue française recommande donc d'utiliser à la place de *webinaire,* en fonction du contexte et des réalités désignées, les termes français déjà disponibles : **conférence (en ligne), cyberconférence, visioconférence,** voire **audioconférence, téléconférence,** ou encore **séminaire (en ligne)** dans le cas d'une réunion interactive prenant la forme d'un séminaire.

## COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

*Journal officiel* du 4 juillet 2021

### 251 Décision du 2 juillet 2021 portant approbation des termes, expressions et définitions du *Dictionnaire de l'Académie française* et du *Trésor de la langue française*

**La Commission d'enrichissement de la langue française,**

Vu la loi n° 94-665 du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française, notamment son article 14 ;

Vu le décret n°96-602 du 3 juillet 1996 modifié relatif à l'enrichissement de la langue française, notamment son article 11 ;

Vu la décision du Conseil d'État n° 435372 du 22 juillet 2020 ;

Vu le *Dictionnaire de l'Académie française,* notamment ses huitième et neuvième éditions ;

Vu le *Trésor de la langue française* ;

Vu l'avis de l'Académie française en date du 1er juillet 2021,

***Décide :***

**Art. 1er –** Les mots, termes, expressions et tournures de la langue française attestés dans les huitième et neuvième éditions du *Dictionnaire de l'Académie française* et dans le *Trésor de la langue française* sont approuvés dans les conditions prévues par le décret du 3 juillet 1996 susvisé. Ils sont obligatoirement utilisés à la place des termes et expressions équivalents en langues étrangères dans les cas mentionnés à l'article 11 du décret du 3 juillet 1996 susvisé, en l'absence de termes et expressions publiés au *Journal officiel*.

**Art. 2 –** Les termes et expressions des huitième et neuvième éditions du *Dictionnaire de l'Académie française* peuvent être consultés sur le site du *Dictionnaire de l'Académie française* (http://www.dictionnaire-academie.fr).

Les termes et expressions du *Trésor de la langue française* peuvent être consultés sur le site du *Trésor de la langue française* informatisé (http://atilf.atilf.fr/tlf.htm).

**Art. 3 –** La présente décision sera publiée au *Journal officiel* de la République française.

Fait le 2 juillet 2021.

Le président de la Commission
d'enrichissement de la langue française,
Frédéric VITOUX
*de l'Académie française*

## COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

*Journal officiel* du 19 septembre 2024

### 252 Recommandation sur les équivalents français à donner au terme *ranking*

L'utilisation du terme *ranking* s'est largement répandue pour désigner un processus de classement international des établissements d'enseignement supérieur, le classement lui-même, voire le rang occupé.

La Commission d'enrichissement de la langue française rappelle qu'il existe déjà en français un certain nombre d'équivalents capables d'exprimer ces notions et recommande, en fonction du contexte, d'utiliser **classement, palmarès, place** ou **rang de classement.**

## COMMISSION D'ENRICHISSEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

*Journal officiel* du 4 octobre 2018

### 253 Recommandation sur les équivalents français à donner à l'expression *fake news*

Portée par l'essor des médias sur la toile et l'activité des réseaux sociaux, l'expression anglo-saxonne *fake news,* qui désigne un ensemble de procédés contribuant à la désinformation du public, a rapidement prospéré en français.

Voilà une occasion de puiser dans les ressources de la langue pour trouver des équivalents français. Lorsqu'il s'agit de désigner une information mensongère ou délibérément biaisée, répandue par exemple pour favoriser un parti politique au détriment d'un autre, pour entacher la réputation d'une personnalité ou d'une entreprise, ou encore pour contredire une vérité scientifique établie, on pourra recourir au terme **information fallacieuse,** ou au néologisme **infox,** forgé à partir des mots « information » et « intoxication ».

On pourra aussi, notamment dans un cadre juridique, utiliser les termes figurant dans la loi de 1881 sur la liberté de la presse ainsi que dans le code électoral, le code pénal ou le code monétaire et financier : **nouvelle fausse, fausse nouvelle, information fausse** ou **fausse information.**

En tout état de cause, la Commission d'enrichissement de la langue française recommande l'emploi, au lieu de *fake news,* de l'un de ces termes, choisi en fonction du contexte.

# Index

Le chiffre renvoie au numéro de la fiche correspondante dans le Vocabulaire.


**A**

**accaparement des mers** 1
**accaparement de terres** 2
**accessibilité** 3
**accord global** 4
**accord parapluie** 5
**accord parapluie de protection des données personnelles** 5
*accountability* 169
**acharnement** 90
acteur, -trice global, -e 7
**acteur, -trice non étatique** 6
**acteur, -trice planétaire** 7
**adossement** 8
**adosseur, -euse** 9
*advocacy* 186
**affinitaire** 10
*affirmative action* 76
*affordability* 3
*agenda* 171, 204
*agenda setting* 102
*all-purpose* 181
**ANE** 6
**anticipation des risques** 11
**apolaire** 12
**approche par corbeilles** 13
**approche par thèmes** 13
**appropriation** 14, 15
**arsenalisation** 16
**arsenalisation de l'espace** 16
*astroturfing* 40
*asylum shopping* 45
*asymmetrical warfare* 121
*asymmetric warfare* 121
**atelier** 17
**ateliers** 228
**audioconférence** 250
**autonomie stratégique ouverte** 18
**autonomisation** 19
**avantage connexe** 20

**B**

*back bench* 21
*back channel diplomacy* 71
*backchannel diplomacy* 71
*backstop* 8
*backstopper* 9
*backstopping* 8
*balancing* 209
*balloon effect* 218
**banc arrière** 21
*bandwagoning* 206
*barcamp* 35
*bashing* 90
*basket approach* 13
**belliciste** 106
*best practice* 147
*best practices* 147
**bien public mondial** 22
*black bloc* 26
*blacklist (to)* 150
blacklister 150
**bloc noir** 26
*blue washing* 131
*boat people* 212
**boîte à outils** 175
*bothsidesism* 89
**bouclier de confidentialité** 23
**bouclier de protection** 23
**bouclier de protection des données personnelles** 23
**BPM** 22
*brainstorming* 215
**bras de fer** 24

*break-out session* 228
**brevetabilité** 25
*bridging force* 112
*brief* 139
*brief (to)* 140
*briefing* 222
*bullet-point paper* 168
*business-as-usual scenario* 227

## C

**cagoules noires** 26
**calendrier** 27, 187
*cancel culture* 48
**capacité à faire face** 28
*capacity-building* 216
**caractère durable** 84
**cellule de crise** 29
centre de planification et de conduite des opérations 30
**centre opérationnel stratégique** 30
**changement de camp** 31
*check point* 189, 195
*chicken game* 24
**choix des objectifs et des moyens de traitement** 32
**ciblage** 32
*civic tech* 235
*civic technology* 235
*civil security force* 111
**classement** 252
**clause de rétroaction** 33
*climate change migrant* 151
*climate migrant* 151
*CNE* 54
*co-benefit* 20
*cold peace* 174
*collecting* 207
*color blindness* 134
*color-blindness* 134
*colour blindness* 134
*colour-blindness* 134
*command center* 30
*command centre* 30
*compassion fatigue* 226
*computer network exploitation* 54
**conduite en sous-main** 34
**conférence (en ligne)** 250
**conférence informelle** 35
*conflict mineral* 155
**conseiller juridique** 36
**conseiller juridique en opération** 36
**conseiller pour les affaires politiques** 37
consensus 78
**consignes** 139
**construction de l'État** 38
**consultant, -e de référence** 9
*containment* 87
**contre-attaque oratoire** 39
**contrefaçon de mouvement d'opinion** 40
**contrefaçon d'opinion** 40
**contre-rapport** 41
**contre-rapporteur, -euse** 42
**coordination** 43
*coping capacity* 28
*corporate diplomacy* 66
**couperet budgétaire** 44
**course au droit d'asile** 45
**course au visa** 46
*crisis center* 29
*crisis centre* 29
*crisis management* 116
*crossing the floor* 31
**culture de la déconstruction** 47
**culture de l'effacement** 48
**culture de l'éveil** 47
*силовик* 229
*cyberactivist* 49
**cyberactiviste** 49
**cyberconférence** 250
*cyber defence* 50
*cyberdefence* 50
**cyberdéfense** 50
*cyber-diplomacy* 68
*cyberdiplomacy* 68

**cyberdiplomatie** 68
*cyberdissident* 79
**cyberdissident, -e** 79
*cyber espionage* 51
**cyberespionnage** 51
**cyberguerre** 52
*cyber intelligence* 51
**cybermilitant, -e** 53
**cyberrenseignement** 54
*cyber spying* 51
*cyberterrorism* 55
**cyberterrorisme** 55
*cyberwar* 52
*CYBINT* 51

## D

*Dachorganisation* 172
*data protection* 205
*debriefing* 220
*debunk* 60
*debunk (to)* 61
*debunking* 60
*declinism* 56
**déclinisme** 56
*deconfliction* 43
déconfliction 43
*deep fake* 137
*deepfake* 137
*deep state* 97
*deglobalization* 59
**démocratie écocentrée** 57
**démocratie écologiste** 57
**démocratie illibérale** 58
**démocrature** 58
**démondialisation** 59
**démystification** 60
**démystification préventive** 176
**démystifier** 61
**dérive de la mission** 62
**de santé globale** 224
**désoccidentalisation** 63
**développement durable** 64
*digital diplomacy* 68
**diplomatie de l'environnement** 69
**diplomatie démultipliée** 65
**diplomatie d'entreprise** 66
**diplomatie d'influence** 67
**diplomatie en ligne** 68
**diplomatie environnementale** 69
**diplomatie hybride** 70
**diplomatie informelle** 71
**diplomatie multilatérale** 72
**diplomatie non gouvernementale** 73
**diplomatie opportuniste** 74
diplomatie par délégation 75
**diplomatie par procuration** 75
diplomatie par représentation 75
diplomatie verte 69
*disaster preparedness* 11
*disaster risk reduction* 202
**discrimination positive** 76
**dispositif déclencheur** 77
**dispositif sentinelle** 77
**dissensus** 78
**dissident, -e en ligne** 79
*dissymmetrical warfare* 122
*dissymmetric warfare* 122
**DNG** 73
*dog whistle* 149
donner des consignes 140
donner des instructions 140
*do-nothing policy* 193
*do-nothing scenario* 193
**dossier compromettant** 80
**dossier du passager** 81
**DP** 81
**DPT** 83
**droit souple** 82
**droits patrimoniaux traditionnels** 83
dumping commercial 161
dumping fiscal 162
dumping juridique 163
dumping social 164
**durabilité** 84

**E**

*ecocentric democracy* 57
*ecocide* 85
**écocide** 85
*ecodemocracy* 57
*e-diplomacy* 68
*efecto cucaracha* 218
**effacement** 48
**effet de rebond** 218
**égalisateur de puissance** 86
**EI** 54
*embedded journalist* 143
*embedded reporter* 143
*emergency preparedness* 11
*empathy washing* 130
*empowerment* 19, 128
*enabler* 101
**endiguement** 87
**enquête d'irréprochabilité** 88
*environmental diplomacy* 69
*environmental migrant* 152
**environnementalisation** 245
**EPM** 91
**équivalisme** 89
**éreintage** 90
**espace public mondial** 91
**ESS** 98
**EST** 98
**État-charnière** 92
**État défaillant** 93
**État failli** 94
**État fragile** 95
**État opportuniste** 96
**État profond** 97
**État souterrain** 97
*exit strategy* 231
**exploitation de site sensible** 98
**exploitation de site tactique** 98
**exploitation informatique** 54
**externalité** 99
*externality* 99
*extractivism* 100
**extractivisme** 100
*extractivismo* 100
*extraordinary rendition* 241
*extrativismo* 100

**F**

**facilitateur, -trice** 101
*facilitator* 101
**façonnage de l'actualité** 102
**façonnage d'image** 103
**façonneur, -euse d'image** 104
*fact checking* 246
*failed state* 94
*failing state* 93
**faire-savoir** 105
*fairwashing* 129
*fake news* 136, 253
*false balance* 89
**fausse information** 253
**fausse nouvelle** 253
**fauteur, -trice de guerre** 106
**fauteur, -trice de haine** 132
**fauteur, -trice de troubles** 107
*femicide* 108
*femicidio* 108
*feminicide* 108
**féminicide** 108
*feminicidio* 108
*femminicidio* 108
*fence-sitting country* 182
**financement incitatif** 109
*fiscal cliff* 44
*fixer* 185
*floor-crossing* 31
*food power* 197
**force de présence** 110
**force de sécurité civile** 111
**force de transition** 112
**force d'intervention transitoire** 112
**force multinationale permanente** 113
**force prépositionnée** 114
*fragile state* 95
*friendshoring* 173

## G

*game changer* 239
*GC* 91
**généralisation** 115
**gestion de crise** 116
**gestion des risques** 117
*global agreement* 4
*global commons* 91
*global health* 225
*global neighborhood* 247
*global neighbourhood* 247
*global player* 7
*global public good* 22
**gouvernance** 118
**gouvernance multiacteur** 119
**gouvernance multipartite** 119
*governance* 118
*government shutdown* 234
*GPG* 22
*grand bargain* 120
**grand marchandage** 120
*green diplomacy* 69
*greening* 245
**guerre asymétrique** 121
**guerre dissymétrique** 122
**guerre du droit** 124
**guerre hybride** 123
**guerre juridique** 124
**guerre par procuration** 125
**guerre tiède** 126
**guichet unique** 127

## H

**habilitation** 128
**habillage éthique** 129
**habillage humanitaire** 130
**habillage onusien** 131
*hacktivist* 49
**haineur, -euse** 132
*hard power* 198
*hater* 132
*hedger* 96
*hedging* 74
*hedging country* 96
*hedging state* 96
*hotspot* 190, 248
*humanitarian transition* 242
*hybrid warfare* 123
*hydropolitics* 133
**hydrostratégie** 133

## I

*illiberal democracy* 58
*impulso financiero* 109
*incrementalism* 194
**indifférence à la couleur de peau** 134
*infodemic* 135
**infodémie** 135
**information fallacieuse** 136, 253
**information fausse** 253
**infox** 136, 253
**infox vidéo** 137
**ingénierie de crise** 138
**instructions** 139
**instruire** 140
**intégration** 141
*international health* 225
*issue linkage* 213

## J

**journalisme participatif** 142
**journaliste embarqué, -e** 143
*junior partner* 178

## K

*keynote speaker* 170
*kick-off meeting* 221
*kompromat* 80
*Компромат* 80

## L

**laboratoire d'idées** 144
*land grabbing* 2
*lawfare* 124
*leadership from behind* 34

*leading from behind* 34
*LEGAD* 36
*legal adviser* 36
*legal advisor* 36
*light footprint strategy* 230
*like-minded* 10
*lukewarm war* 126

## M

**mainmise foncière** 2
*mainstreaming* 115, 141
**manifestation parallèle** 145
**maritimisation** 146
*meeting* 219
**meilleures pratiques** 147
**mémorandum d'entente** 148
*memorandum of understanding* 148
**message codé** 149
mettre au courant 140
**mettre sur liste noire** 150
**migrant, -e climatique** 151
**migrant, -e environnemental, -e** 152
**migration de retour** 153
**militarisation** 154
**militarisation de l'espace** 154
*militarization of space* 154
**minerai de conflit** 155
**minerai stratégique** 156
**mise au pilori** 157
**mise en commun** 158
**mise en récit** 159
*mission creep* 62
**mission de surveillance et de contrôle** 160
**moins-disance commerciale** 161
**moins-disance fiscale** 162
**moins-disance sociale** 164
**moins-disant commercial** 161
**moins-disant fiscal** 162
**moins-disant juridique** 163
**moins-disant social** 164
*monitoring mission* 160
*MoU* 148
*multilateral diplomacy* 72
*multistakeholderism* 119
*multi-track diplomacy* 65

## N

*naming and shaming* 157
*nation branding* 103
*nation-building* 38, 208
*natural disaster risk reduction* 202
**néoextractivisme** 165
*neo-extractivismo* 165
*neo-extrativismo* 165
*netroot* 53
*netroots activist* 53
*non-governmental actor* 6
*non paper* 167
*non-paper* 167
*non-paper document* 167
non-papier 167
*non-state actor* 6
**note blanche** 166
**note libre** 167
**note par points** 168
**nouvelle fausse** 253
*NSA* 6

## O

**obligation de rendre compte** 169
*ocean grab* 1
*ocean grabbing* 1
**omnivalent, -e** 181
*one health* 224
*one-size-fits-all* 181
*one stop-one shop* 127
*one stop shop* 127
*open journalism* 142
*open strategic autonomy* 18
**opportunisme** 74
**orateur, -trice principal, -e** 170
**ordre du jour** 171
**organisation-cadre** 172
**organisation faîtière** 172
**orientation affinitaire** 173

*outreach* 105
*ownership* 14, 15

## P

*package* 4
*package deal* 4
**paix froide** 174
**paix glacée** 174
**palmarès** 252
**panoplie** 175
**pare-infox** 176
**paritarisme** 177
**partenaire en second** 178
**partenaire principal** 179
**partenariat judicieux** 180
*passenger name record* 81
**passe-partout** 181
*patentability* 25
**pays attentiste** 182
**PEC** 183
*PEP* 183
**personne exposée à la corruption** 183
**phrase-choc** 184
**pilote** 185
**place** 252
**plaidoyer** 186
plan 187
**planification** 187
*planning* 187
*PNR* 81
*poder inteligente* 201
**point de clivage** 188
**point de contrôle** 189
**point d'enregistrement** 190
**point de presse** 191
**point récurrent** 192
*polad* 37
*policy transfer* 240
*political advisor* 37
*politically exposed person* 183
**politique de l'inaction** 193
**politique des petits pas** 194
pomme de discorde 188
*ponente principal* 170
*pooling* 158
*post-conflict strategy* 233
**poste de contrôle** 195
*posttruth* 196
**postvérité** 196
**poursuite-bâillon** 203
**pouvoir alimentaire** 197
**pouvoir de contraindre** 198
**pouvoir de convaincre** 199
**pouvoir de manipulation** 200
**pouvoir intelligent** 201
*power equalizer* 86
*prebunking* 176
prendre le train en marche 206
*prepositioned force* 114
*press briefing* 191
**prévention des risques de catastrophes naturelles** 202
*privacy shield* 23
**procédure-bâillon** 203
*processing centre* 190
programmation 187
**programme** 187, 204
**programme d'action** 204
**protection des données personnelles** 205
*proxy diplomacy* 75
*proxy war* 125
*punch line* 184
*push and pull funding* 109
*push back* 211
*push-back* 211
*push funding* 109

## R

**ralliement opportuniste** 206
**rang de classement** 252
*ranking* 252
*reality check* 246
**recherche** 207
**recherche de renseignements** 207

**reconstruction de l'État** 208
redevabilité 169
**rééquilibrage** 209
**refoulement** 210
**refoulement illégal** 211
**réfugié, -e de la mer** 212
**regroupement d'enjeux** 213
**relance** 214
*remigration* 153
**remue-méninges** 215
**renforcement des capacités** 216
*resilience* 217
**résilience** 217
**résurgence** 218
**retombée positive** 20
**retour au pays** 153
*returned foreign fighter* 223
*returnee* 223
*returning foreign fighter* 223
*return migration* 153
**réunion** 219
**réunion-bilan** 220
**réunion de démarrage** 221
**réunion préparatoire** 222
**revenant, -e** 223
*risk management* 117
*roll back* 210
*rolling agenda item* 192

## S

*safe area* 249
*safe zone* 249
santé globale **225**
**santé globale (de)** 224
**santé mondiale** 225
**saturation compassionnelle** 226
**scénario tendanciel** 227
*sea grabbing* 1
**séance en ateliers** 228
*second track diplomacy* 73
**sécurocrate** 229
se mettre à la remorque 206
**séminaire (en ligne)** 250
*seminar* 250
*senior partner* 179
*sensitive site exploitation* 98
*shadow rapporteur* 42
*shadow report* 41
*sharp power* 200
*side event* 145
*silovik* 229
*situation center* 30
*situation centre* 30
*situation room* 30
*SLAPP* 203
*slow tourism* 237
*small steps policy* 194
*smart partnership* 180
*smart power* 201
*snap-back* 33
*snapback* 33
*social dumping* 164
*soft diplomacy* 67
*soft law* 82
*soft power* 199
*soft tourism* 238
*space militarization* 154
*spin doctor* 104
*spoiler* 107
*SSE* 98
*stabilization strategy* 232
*standing multinational force* 113
*standing out-of-area force* 110
*state-building* 38, 208
**stigmatisation** 157
*story-telling* 159
*storytelling* 159
*strategic lawsuit against public participation* 203
*strategic mineral* 156
**stratégie de présence minimale** 230
**stratégie de retrait** 231
stratégie de sortie de crise 231
**stratégie de stabilisation** 232
**stratégie post-conflit** 233
**suivisme** 206

*surge* 214
**surveillance et contrôle** 160
**suspension des services publics** 234
*sustainability* 84
*sustainable development* 64
*sustainable tourism* 238
*swing state* 92

## T

*targeting* 32
**technologie civique** 235
**téléconférence** 250
**test** 236
**test de discrimination** 236
*testing* 236
*think tank* 144
*timing* 27
*toolbox* 175
**tourisme doux** 237
**tourisme durable** 238
**tourisme lent** 237
**tournant décisif** 239
*track 1.5 diplomacy* 70
*track 2 diplomacy* 73
*track one and a half diplomacy* 70
*traditional resource rights* 83
**transfert de politiques publiques** 240
**transfert illégal** 241
**transition humanitaire** 242
*transnationalism* 243
**transnationalisme** 243
*tripwire* 77
*troublemaker* 107
*TRR* 83

## U

*umbrella agreement* 5
*umbrella organization* 172
*unconference* 35
**une seule santé** 224
**urbicide** 244

## V

**verdissement** 245
**vérification des faits** 246
*vetting process* 88
**vidéotox** 137
*visa shopping* 46
**visioconférence** 250
**voisinage mondial** 247

## W

*war by proxy* 125
*warmonger* 106
*war room* 29
*weaponization of space* 16
webinaire 250
*webinar* 250
*wedge issue* 188
*westlessness* 63
*whataboutery* 39
*whataboutism* 39
*woke culture* 47
wokisme 47
*workshop* 17

## Z

*zeropolar* 12
**zone d'urgence migratoire** 248
**zone sécurisée** 249

Un concept nouveau dans le domaine des relations internationales n'est pas dans ce vocabulaire, vous souhaiteriez connaître sa définition ou pouvoir le dire en français… ?
N'hésitez pas à le signaler en le déposant dans la boîte à idées du site *France*Terme (https://www.culture.fr/FranceTerme/Boite-a-idees), ou en écrivant à franceterme@culture.gouv.fr

Retrouvez sur le site *France*Terme (https://www.culture.fr/franceterme/Nos-publications) nos publications multilingues




300 termes clés pour les négociations environnementales et climatiques




Vocabulaire des océans




Toponymes français. États, capitales, sièges diplomatiques et consulaires et leurs habitants

© Délégation générale à la langue française et aux langues de France, 2026
Dépôt légal : octobre 2026
ISBN en ligne : 978-2-11-155966-0

## *France*Terme.culture.fr

en ligne et sur application mobile
pour des données terminologiques
toujours à jour

Découvrez plus de 10 000 termes
pour désigner en français des innovations
et des notions nouvelles

**Délégation générale à la langue française**
**et aux langues de France**
3, rue de Valois, 75001 Paris
Courriel : terminologie.dglflf@culture.gouv.fr
Internet : https://www.culture.gouv.fr/Thematiques/langue-francaise-et-langues-de-france